

Mật Tạng Bộ 3 – No.1089 (Tr. 217 \_ Tr. 220)

## ĐỒ BIỂU NHƯ Ý MA NI CHUYỂN LUÂN THÁNH VƯƠNG THỨ ĐỆ NIỆM TỤNG BÍ MẬT TỐI YẾU LƯỢC PHÁP

Hán dịch: GIẢI THOÁT SƯ TỬ

Phục hồi Phạm Chú và Việt dịch: HUYỀN THANH

### TƯỚNG MẠO \_PHẨM THỨ NHẤT\_

Nay ta sẽ nói Pháp Suy tư  
Ba loại Chân ngôn theo thứ tự  
Thoạt dùng ĐẠI TÂM gia trì ngoài  
Thứ hai CĂN BẢN lại tưởng trong  
Thứ ba TIỂU TÂM thông nội ngoại  
Cần giữ được tâm không thác loạn  
N như vậy Chân Ngôn của Ba đạo  
An lập Hành Giả ĐỊA MINH VƯƠNG  
Nếu có tu Tam Muội Gia này  
Cần đủ bảy loại tướng Thù Thắng  
Giống như Luân Vương cầm bảy báu  
Vua bốn Thiên Hạ đều giáng phục  
Tiếp, nói thuận theo Pháp niệm tụng  
Lại chọn đất tốt lành thanh tịnh  
Hoặc tại sườn núi hoặc bờ ao  
Hoặc tại Già Lam nơi tĩnh thất  
Hoặc trong Thần tháp Xá Lợi Phất  
Cần giữ gìn tâm làm đủ cả  
Trước tiên TRI ĐỊA như giáo mệnh  
Tiếp, lại đặt bày Đức Bản Tôn  
Hành giả tự mình bày tòa ngồi  
Mặt Tây đặt Bản Tôn trước mặt  
Hành giả đối tượng ngồi mặt Đông  
Tắm gội sạch sẽ, thân xoa hương  
Mặc quần áo mới đẹp sạch sẽ  
Lại cầm mọi loại vật cúng dường  
Mỗi bước tưởng sen tám cách đỡ  
Giữ tướng biến đất không cấu uế  
Gia trì hộ thân vào tĩnh thất  
Đặt bày trước Tượng rồi niệm tụng

ĐẠI TÂM MẬT NGÔN  
\_PHẨM THỨ HAI\_

Trước dụng Đại Tâm Chân ngôn Vương

Tắm gội sạch sẽ kết Pháp Hộ

Chú nước rưới thân gia trì áo

Lại nên tưởng niệm đều thành tựu

Như năm loại này tùy thứ tự

Đều dùng Đại Minh và Bản Ấn

“**Án Ba đát ma chuẩn đá mật ni ma hạ nhạ phộc la Hồng**”

ॐ पद्म सिद्धि मन्त्रं ॐ

ॐ OM\_ PADMA CINTĀMAṆI MAHĀ-JVALA HŪM

**Táo Đậu** (bát bằng gỗ dùng để tắm) là vật dùng tắm gội đều chú vào 7 biên sau đó tắm rửa.

Tưởng nước màu trắng

Giống như sương sớm

Lại tưởng tự thân

Cầu uế phiền não

Nhậ nước này xong

Đốt tất cả **Trần** (bụi bặm)

Thảy đều hết sạch

Tắm gội xong rồi

Cần phải tẩy tịnh

Lấy chút ít đất

Gia trì bảy biến

Tùy lúc tẩy tịnh

Sau đó mặc áo

Thời các áo đó cũng lại gia trì 7 biên và tác tướng là:

Nay, thân của Ta

Mặc giáp Kim Cương

Y Pháp xin xong

Liên đem vẩy thân

Dùng một bụm nước

Rưới vẩy lên thân

Tưởng trong Hư không

Mưa các hoa báu

Trùm khắp thế giới

Liên phải hộ thân

Kết Mật Ấn này

Tụng trì bảy biến

Ấn ở bảy nơi

Tim với hai vai

Hai mắt, hai gôi

Buông Ấn trên đỉnh

Thành **Đại Hộ Thân** xong, liền nên **Kết Giới**

Nếu kết Đàn Giới

Mở bốn cánh cửa

Chẳng nên Kết Giới

Nếu làm Kết Hộ

Đều nên dụng Tâm  
Cũng phô bày theo thứ tự, liền làm các việc khai thính.

## CĂN BẢN MẬT NGÔN \_PHẨM THỨ BA\_

Lại nói Pháp Nghi Quỹ Căn Bản  
Tưởng niệm phụng thỉnh Đại Thánh Tôn  
Tụng Mật ngôn này và kết Ấn  
Mỗi mỗi tự tưởng qua núi kia  
Giữ tâm đỉnh lễ mà phụng thỉnh  
Nghinh dẫn Tôn Giả vào Đạo Trường  
Lại dùng Át Già mà trao cho  
Hương, hoa, thức ăn uống, hương xoa  
Đèn, lọng, phan, phướng và âm nhạc  
Như Pháp cúng dường Minh Vương Ấn  
Tưởng niệm cúng dường Tôn Giả xong  
Tùy cầm tràng hạt tụng Mật Ngôn  
Hồi lỗi đời trước và phát nguyện  
Chí thành ngồi thẳng quán Minh Vương  
Hành giả ngồi ngay thẳng trước mặt tượng mà suy tư, giữ tâm chân thành quán  
núi **Bồ Đa Lạc Già** (Potalaka) với mọi trang nghiêm, hoa quả tươi tốt.

Trên đỉnh núi ấy  
Cung điện Thánh Giả  
Vốn ở trong đó  
Nên tướng Thánh Giả  
Ngồi yên trong điện  
Đầy đủ thù diệu  
Trang nghiêm thân thể  
Hành Giả ở đây  
Bên trong Tâm tướng  
Tự đến núi ấy  
Nghinh thỉnh Tôn Giả  
Dẫn vào Đạo Trường  
Ở chính giữa Đàn  
Trên đài hoa sen  
Đặt bày Thánh Giả  
Tiếp, dâng nước Át Già  
Ở bình đồng mới  
Hoặc dùng sứ trắng  
Chứa đầy nước thơm  
Dâng lên Thánh Giả  
Liền tụng Chân Ngôn  
Lại tưởng nước này  
Thánh giả nhận xong  
Vây khắp bốn phương  
Và vây Diệu Thân

Hành giả tinh tế quán Bản Tôn vẩy nước xong thì Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới giống như lưu ly trong ngoài sáng suốt. Bên trong không có một vật.

Dâng ÁT GIÀ xong  
Tiếp lại cúng dường  
Hương hoa âm thực  
Hương xoa, hương bột  
Đèn lọng, các việc  
Mỗi mỗi gia trì  
Chân ngôn với Ấn  
Cúng dường xong rồi

Ở trước mặt Bản Tôn Thánh Giả, hồi tạ thân ấy, có thể trách mắng lỗi lầm của mình.

Tiếp lại phát nguyện  
Tùy tâm mong cầu  
Thấy đều bày tỏ  
Ở trong tướng ấy  
Kết Đàn ba cửa  
Chỉ lưu bốn phương  
Lại kết Đại Giới  
Ngoài thân, bốn phương  
Phô bày chung quanh  
Và Hư Không Giới  
Tiếp dùng hương xoa  
Xoa tay, cánh tay  
Sau đó niệm tụng

Cầm tràng hạt, dùng tâm trân trọng. Chắp 2 tay lại nâng lên đội trên đỉnh đầu 3 lần rồi nói rằng:

Con niệm giữ tâm  
Phụng sự Thánh Giả  
Trì Mật Ngôn này  
Nguyện xin Tôn giả  
Chẳng bỏ Đại Bi  
Đừng ngược Bản Thệ  
Phát **Hoàng Thệ Nguyện**  
Mau hiện tất cả  
Thân diệu trang nghiêm  
Nếu con nhìn thấy  
Hiện thân liền đượ  
Chứng **PHÁP VÂN ĐỊA**  
Thường hầu Tôn Giả  
Chẳng lia tả hữu (hai bên trái phải)  
Phát nguyện này con  
Liên tụng **CĂN BẢN**  
**BÍ MẬT CHÂN NGÔN** là:

- 1) **Năng mô A la đất năng đất la dạ dã**
- 2) **Năng mô A ly dã**
- 3) **Phộc lộ chỉ đế**
- 4) **Thấp phộc la dã**
- 5) **Mạo địa tát đất phộc dã**

6)Ma ha tát đất phộc dạ

7)Ma hạ ca lô ni ca dã

8)Đất nề dã tha

9)Án

10)Tả khát la phộc đề

11)Chuẩn đá mặt ni

12)Ma ha bả nạp minh

13)Lỗ lỗ để sắt tra

14)Nhập phộc la

15)A khát la sái dã

16)Hồng phán tra

17)Sa phộc hạ

ॐ रत्न त्रयं

ॐ मः मरु वलक गवराय वलमवय मरुमवय मरुमरु मरुम

गुरुं ॐ वरुवज्ज वरुमम मरुपञ्च रर गुरु वरु

मरुधय इरुइ मरु

ॐ NAMO RATNA-TRAYĀYA

NAMAḤ ĀRYA-AVALOKITEŚVARĀYA BODHI-SATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUṆIKĀYA

TADYATHĀ: OM CAKRA-VARTTI-CINTĀMAṆI MAHĀ-PADME RURU TIṢṬA JVALA AKARṢAYA HŪṀ PHAT SVĀHĀ

Tụng Chân Ngôn này, ở trong 7 ngày mỗi 10 vạn biến thì Thánh Giả liền hiện ra trước mặt người trì tụng. Tùy theo Tâm mong cầu đều được thành tựu.

Nên thường trì niệm

Mỗi ngày ba thời

Mỗi thời trì niệm

Một ngàn tám biến (1.008)

Hoặc trăm tám biến (108)

Mãn số như vậy

Ba mươi vạn biến

Liền thành Tất Địa

Mỗi thời đều làm

Các việc nghinh tống

Pháp đảng PHÓ CHÚC

Đại Tâm Mật ngôn là:

“Án, phộc la ná, bả nạp minh, chuẩn đá mặt ni, ma hạ nhập phộc la, Hồng phán tra, Sa phộc hạ”

ॐ वरु पञ्च वरुमम मरुवल इरुइ मरु

ॐ OM\_ VARADA PADME CINTĀMAṆI MAHĀ-JVALA HŪṀ PHAT SVĀHĀ

## TIÊU TÂM MẬT NGÔN \_PHẨM THỨ TƯ\_

Lại nói **Tối Thắng Tiêu Tâm Vương**

Hay thành tất cả các Tất Địa

Ba nghiệp cùng dùng kết Diệu Ân  
Tụng bí Chân Ngôn mà phó chúc  
Lại ở trong tướng trừ Kết Giới  
Tiếp dâng Át Già vảy bốn phương  
Trách mắng lỗi xong, khởi xấu hổ  
Dẫn Đại Thánh Giả về Bản cung  
An bày Tôn Giả trong điện xong  
Từ biệt, tự niệm hoàn Bản cung

\_ Lại nữa Hành Giả  
Lúc trì tụng xong  
Nên tác phó chúc  
Kết Mật Ân này  
Và tụng Chân ngôn  
Phó chúc Thánh Giả  
Nói là như vậy  
“Bao nhiêu biến số  
Vớ công phu trì  
Phó chúc Thánh Giả  
Nguyện xin Tôn Giả  
Thọ nhận phòng hộ  
Đừng khiến tan mất  
Lại tướng tay ấn  
Giống như Bảo Tạng  
Tất cả biến số  
Đặt để trong Tạng  
Trao cho Thánh giả

\_ Thánh Giả nhận xong  
Đặt trong hoa sen  
Làm phó chúc xong  
Nên sám hối lỗi  
Phát hoằng thệ nguyện  
Sau đó lại tác  
Thánh Giả hoàn cung  
Pháp dùng dẫn tống  
Liên trừ kết giới  
Lại lấy nước thơm  
Tán rải bốn phương  
Vớ dâng Thánh Giả  
Liên nên dẫn tống  
Lại kết Mật Ân  
Và tụng Chân ngôn

\_ Lại tướng tự thân  
Hoàn tống Thánh Giả  
Đến tận Bản cung  
An bày trong điện  
Thánh giả ngồi xong

Tự nên (TỰ KHÚ) từ già  
Quay về Bản phương  
Tiểu Tâm Mật ngôn là:  
“**Án phộc la ná bả nạp minh Hồng**”

ॐ वरुण पद्मे हूँ

ॐ OM\_ VARADA PADME HŪM

Nay Ta nói về tướng mạo của Mật Án. Thoạt tiên kết Đại Án dùng mọi loại hương xoa, xoa lên bàn tay, cánh tay. Sau đó kết Án đưa lên đỉnh đội. Chắp 2 tay lại đặt ngang trái tim, hai ngón út và 2 ngón vô danh cùng móc nhau trong lòng bàn tay. Dem 2 ngón trở đề lên lông thứ hai trên lưng ngón giữa. Kèm đuôi 2 ngón cái.

Đây là ĐẠI TÂM  
Chân ngôn Mật Án  
Cần yếu cùng dùng  
Nơi tác gia trì  
Bí mật ngôn ấy  
Cùng tụng bảy biến  
Các ÁN đều ấn  
Hoặc ném hoặc chỉ  
Cần yếu tưởng thành  
Mỗi mỗi như Pháp  
Chẳng được tợ trung  
Tâm duyên cảnh giác  
Tùy thuận thể Pháp  
Đi, đứng, ngồi, nằm  
An tại Chư Phật  
Cảnh giới thâm sâu  
Nếu có Hành giả  
Tu tập quán này  
Chẳng lâu liền thành  
NHẤT THIẾT CHỨNG TRÍ

**Đệ nhị Căn Bản Chân ngôn Án:**

Đặt 2 cổ tay chạm nhau, đặt trước ức ngực, bung rải 10 ngón tay. Đuôi kèm 2 ngón út, 2 ngón cái giống như hình hoa sen. Cùng y theo Pháp Án lúc trước mà chỉ. Riêng lúc nghinh thỉnh thì đưa ngón cái đi qua đi lại.

**Đệ tam Tiểu Tâm Chân ngôn Án:**

Chắp 2 tay lại giữa rộng, giống như hoa sen chưa nở. Nếu phó chúc thì y theo trước tướng niệm, phát khiến Tôn giả thì mở 2 ngón cái. Tiểu Tâm Mật Án này thông tất cả nơi dùng thuộc Liên Hoa Bộ.

Nay Ta ở trong Đại Liên Hoa Bộ Tam Muội Gia, lược ra thứ tự niệm tụng Bí mật thâm sâu này. Người hành kia chẳng được trao truyền sai lầm như giữ con mắt của mình. Tất cả Thánh Giả đều đại hoan hỷ ghi nhớ người này. Tất cả Thiện Thần ngày đêm thường hộ bên cạnh chẳng lúc nào xa lìa.

THÀNH TỰU THỂ GIAN XUẤT THỂ GIAN  
TRỪ TAI, HỘ MA NIỆM TỤNG  
\_PHẨM THỨ NĂM\_

Nay Ta thuận nơi Liên Hoa Bộ  
Lược nói NHƯ Ý MA NI LUÂN  
Hay thắng các Bộ Tối Bí mật  
Thành tựu Thế Pháp, Xuất Thế Pháp  
Niệm tụng đều có 4 loại Pháp  
Hành giả lắng nghe điều Ta nói  
Thoạt tác “Tức Tai gia trì Pháp” (TỨC TAI)  
Thứ hai “Tăng Ích” thành Phước Trí (TĂNG ÍCH)  
Thứ ba tùy Tâm Ái Niệm Pháp (KÍNH ÁI)  
Thứ tư Giáng phục tất cả oán (HÀNG PHỤC)  
Bốn loại trì tụng Hộ Ma Này  
Thứ tự bày Pháp Thượng, Trung, Hạ  
Nếu muốn thành tựu Pháp TỨC TAI  
Trước phát Tâm Từ Bi an nhẫn  
Nên cầu **Vô Thượng Diệu Giác Địa**  
Đừng thích THANH VĂN, Tâm Nhị Thừa  
Lại như thành tựu cầu việc lớn  
Cần yếu làm Pháp chuyển chương trước  
Lại lấy Bạch Đàn mười sáu ngón (dài 16 ngón tay)  
Mỗi trì mỗi đốt xung danh xong  
Số đếm trăm tám (108) hoặc ngàn tám (1.008)  
Ất điều cầu nguyện đều mãn túc  
\_ Hành giả lúc trừ bệnh người khác  
Hoặc diệt tai ách lớn trong nước  
Tai nạn Ta người với súc sinh  
Cần phải giữ tâm tinh Đại Thánh  
Nơi mỗi một cửa Đại thành ấy  
Tưởng đặt Bản Tôn Giả chính giữa  
Mọi thứ thù diêu bảo trang nghiêm  
Tướng suy tư, sáu tay như thuyết  
Lại tưởng TAM TINH tuôn bạch quang (ánh sáng trắng)  
Dần dần dẫn rộng khắp Pháp giới  
Bạt nhiều tai họa của chúng sinh  
Thấy đều lui tan, không sở hữu  
Hoặc tưởng quang này vào thân Ta  
Tất cả tội chướng đều diệt hết  
Tội diệt phúc sinh cùng gia trì  
Lại siêng niệm tụng liền thành tựu.

TĂNG ÍCH PHƯỚC ĐỨC  
\_PHẨM THỨ SÁU\_

Nay Ta lược nói Phước sinh Pháp  
Vì Đại Từ Bi thuận Hữu tình  
Bồ Tát thân thân khắp tất cả  
Tùy Tâm ưa thích của chúng sinh  
Tiếp lại an lập các trần tượng  
Mọi loại Pháp môn đều chẳng đồng

Trăm ngàn vạn nước, tùy nơi nhiễm  
Mỗi mỗi cầu khẩn đều thành tựu  
Hoặc nói PHÁP TUỔNG hoặc VÔ TUỔNG  
Tùy thuận lối nẻo của chúng sinh  
Kiến lập Phật Pháp hộ Thế Giới  
Thế lực Đại Thánh khó luận bàn  
Phụng hiến một Pháp mau siêu việt  
Ở trong một Pháp lại hiện Ba  
Ba Bộ đều riêng có Ba Loại  
Tựu trung tối sơ là HOẠI TAI  
Các Bộ Hoại Tai, lược nói xong  
Tiếp, nên TĂNG ÍCH hay diễn nói  
Nếu cầu Trường Thọ và Tài Bảo  
Lại Vui Thông Minh, VẤN TRÌ MÔN  
Hoặc cầu TỨC MỆNH TRÍ trước sau  
Hoặc nay cầu sức lực như RỒNG  
Nếu vì tự làm Phước TĂNG ÍCH  
Trước nên ăn thức TAM BẠCH TỊNH  
Nếu cầu Trường Thọ, thân không nạn  
Làm một lò lửa hình Hoa Sen  
Vuông tròn sâu vừa đều một khuỷu  
Lại lấy NGŨ TỊNH xoa bên trong  
Lại lấy Tô Mật và gỗ Đàn  
Mỗi chú mỗi thiêu, xưng danh xong  
Số đếm trăm tám (108) một ngàn tám (1.008)  
Cho đến ba ngàn, tùy nghít hức  
Nếu đời trước có tội cực nặng  
Chẳng hơn vạn biển thủy đều trừ  
Trừ diệt tội xong, tặng Phước Trí  
Liên được không bệnh và sống lâu  
Nếu vì người khác làm việc này  
Chỉ xưng tên ấy, cùng Pháp tác  
Hành giả như Pháp giữ gìn tâm  
Mỗi mỗi sáng sớm lấy cây liễu  
Chú đủ tám trăm (800) khiến nhấm nhai  
Chẳng lâu, một ngày hoặc ba ngày  
Liên hay khai Tâm được thông minh  
Làm Hộ Ma dùng TIÊU TÂM CHÚ  
Niệm tụng CĂN BẢN ĐẠI CHÂN NGÔN  
Nay Ta lược nói Phước Tăng Ích  
Chúng sinh vô phước mau gia trì  
Đừng luận tác Pháp CHŨNG SỐ này  
Chỉ chuyên Trường Mệnh, Đại Hộ Thân  
Nếu mỗi ngày hay trì ngàn tám (1.008)  
Đời này liên được TỨC MỆNH THÔNG  
Ngày đêm siêng năng thường tu tập  
TẮT ĐỊA mong cầu đều thành tựu  
Nếu như uống thuốc cầu SẮC LỰC

Hãy gia trì CĂN BẢN CHÂN NGÔN  
Niệm tụng mười vạn đầy đủ xong  
Hương lên Hương không rồi uống vào  
Hai một (21) ba lăm (35) lại hơn bảy (7)  
Lực đồng chín Rồng không sai khác  
Nếu trì thuốc Cam Lộ sống lâu  
Hoặc được một kiếp, hoặc Trung kiếp  
Nếu trì Dược Thảo, cầu thành tựu  
Vượt nơi các Bộ dùng sẽ thành  
Váng sữa bò, Thư Hoàng, Hùng Hoàng  
Nên trì một vật đặt trong Đàn  
Mồng một, mười lăm tháng Bạch Nguyệt  
Đầu đêm bắt đầu khởi niệm tụng  
Một kỳ trì tụng đừng gián đoạn  
Và hiện ba Tướng làm giới hạn  
Thoạt hiện Tướng NOĂN (ấm áp) thành THÔNG TRÍ  
Thứ hai tướng YÊN (khói) ấn thân thể  
Thứ ba hiện HÓA (Lửa) bay trên không  
Đây được thành tựu Đại Tiên nhân  
TẮT ĐỊA nên uống vãng sữa bò  
Dùng thuốc thuộc nhóm Hùng Hoàng xoa  
Nay Ta nói TĂNG ÍCH này xong  
Hành Giả nỗ lực phòng hộ mình

TÙY TÂM ÁI NIỆM (Pháp Kính Ái)  
\_PHẨM THỨ BẢY\_

Tay Ta lại nói việc Tùy Thuận  
Nhân và Phi Nhân với súc sinh  
Lấy muối hòa với Miến Đại Mạch  
Tùy Tâm cầu nguyện làm hình ấy  
Nam tả (bên trái) nữ hữu (bên phải) theo chân phát  
Nên đem dao sắt mới, cắt nhỏ  
Mỗi ngày ba thời đều trăm tám (108)  
Cho đến ngàn tám (1.008) tụng tùy Tâm  
Nếu muốn **La Già** (Rāja - bậc vua chúa) khiến ghi nhớ  
Đã tạo Hình, Trì, xưng tên ấy  
Hộ Ma cũng nên niệm danh hiệu  
Chẳng quá tám trăm (800) liền tùy tâm  
Nếu nhiếp chur Long (loài Rồng) làm tùy thuận  
Trước làm một Rồng giống hình rắn  
Nếu muốn cầu mưa làm màu xanh  
Nếu lúc sóng to cần màu đỏ  
Lửa thiêu nên dùng sữa, gỗ Trâm  
Chẳng quá ba ngày liền thành tựu  
Tác Pháp cần có Ý chí thành  
Tụng trung chẳng có Tam **giải mạn** (lười biếng kiêu mạn)  
Nếu nhiếp chur Thiên, nhóm Dược Xoa

Tùy loại mỗi mỗi xưng Bản danh  
Nếu có oan gia khiến vui vẻ  
Niệm tụng cũng chuyển được Tâm ấy  
Hoặc làm Hộ Ma hoặc Trì tụng  
Riêng OAN GIA: phẩm Thượng, Trung, Hạ  
Phước báo Thượng căn ba trăm (300) biến  
Tung, Hạ, không phước bèn xưng niệm  
Tùy Tâm niệm tụng Ta lược nói  
Bậc Trí cần phải khéo suy tư  
Trong tất cả Bộ gom nhiếp hết  
Tâm Liên Hoa tối yếu bí mật

## A TỶ GIÀ LỖ CA (Pháp Hàng Phục) \_PHẨM THỨ TÁM\_

Nay tôi cúi lạy Đại Thánh ấy  
Vì luận mọi thứ Môn phương tiện  
Hộ Phật Pháp nên hiện phần nộ  
Giáng phục: phá hoại người, Pháp Thánh  
Lò lửa trong ấy hình tam giác  
Đem đốt THU MỘC và củi ẩm  
Nếu làm Pháp này: tháng Hắc Nguyệt  
Lớn tiếng trì tụng, xưng danh ấy  
Ác Tô, ác Du ném vào lò  
Chẳng mẫn ngàn tám (1.008) tự nhiên thành  
Giáng phục Quỷ Thần Bình bạo nộ  
Có thể thiêu đốt rễ THÊ LÔ  
Hoặc thiêu cây đấng hoặc cây sống  
Hòa với máu người lại tạo hình  
Một chắt một chú, trăm tám (108) biến  
Chẳng quá ba ngày liền điều nhu (ngoan ngoãn, dễ dạy)  
Nếu lại giáng hục kẻ diệt Pháp  
Nhu ý cúng dường Đại Minh Vương  
Đem các thuốc độc thiêu trong lò  
Lại lấy củi ẩm làm Hộ Ma  
Ở trong ba ngày tám trăm (800) biến  
Khiến kẻ ác kia liền hồi tâm  
Lại nếu chẳng làm việc Hộ Ma  
Trì tụng CĂN BẢN CHÂN NGÔN MINH  
Ước muốn giáng phục khắp tất cả  
Câu câu đều nên xưng tên ấy  
Số đó lại mẫn tám trăm (800) biến  
Kẻ ấy tự đi đến tôn kính  
Y Pháp lược nói ĐIỀU PHỤC này  
Hành Giả cần phải khéo suy tư  
Pháp khẩu quyết bí mật thâm sâu  
Thứ tự niệm tụng Môn ĐỒ NHIẾP

Nếu hay thừa tự Tôn Giả này  
Chẳng phải mầm căn lành một đời  
Từng trải qua vô lượng Chư Phật  
Tu tập Môn BỒ ĐỀ CỨU CẢNH  
Tự trung nếu thật Thiện Tri Thức  
Một đời liền vào BẤT HOẠI MÔN  
Nay Ta diễn nói Công Đức này  
Vô lượng ức kiếp khen không hết  
Nay đã lược bày chút PHÁP NHĨ  
Hành Giả tĩnh tâm, siêng năng tu

ĐÔ BIỂU NHƯ Ý MA NI CHUYỀN LUÂN THÁNH VƯƠNG  
THỨ ĐỆ NIỆM TỤNG BÍ MẬT TỐI YẾU LƯỢC PHÁP  
\_Hết\_

Mùa Xuân năm 2008